

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1999,

σχετικά με την επιβολή προστίμου για την υποβολή ανακριβών πληροφοριών κατά την κοινοποίηση βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού του Συμβουλίου αριθ. 4064/89

(υπόθεση αριθ. IV/M.1543 - SANOFI/SYNTHELABO)

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 57,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων¹, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97², και ιδίως το άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο β),

αφού έδωσε στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις τη δυνατότητα να γνωρίσουν τις απόψεις τους ως προς τις αιτιάσεις της Επιτροπής,

τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

1. Η Sanofi είναι ανώνυμη εταιρεία του γαλλικού δικαίου, το 53,61% των μετοχών της οποίας κατέχει άμεσα ή έμμεσα η Elf-Aquitaine, ενώ το υπόλοιπο κατέχουν ιδιώτες επενδυτές. Η Sanofi δραστηριοποιείται σε τρεις τομείς: τον τομέα της υγείας, όπου δραστηριοποιείται κυρίως στα φαρμακευτικά προϊόντα, αλλά και στους τομείς της

¹ ΕΕ L 395, 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό ΕΕ L 257, 21.9.1990, σ. 13.

² ΕΕ 180, 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό ΕΕ L 40, 13.2.1998, σ. 17.

διάγνωσης και της κτηνιατρικής, τον τομέα της χημείας και τον τομέα της αισθητικής, όπου παράγει και εμπορεύεται αρώματα και καλλυντικά.

2. Η Synthélabo είναι ανώνυμη εταιρεία γαλλικού δικαίου, το 56,64% των μετοχών της οποίας κατέχει η L'Oréal, ενώ το υπόλοιπο κατέχουν ιδιώτες επενδυτές. Η Synthélabo δραστηριοποιείται σε δύο τομείς: τον τομέα της υγείας, όπου δραστηριοποιείται στα φαρμακευτικά προϊόντα και τη βιοϊατρική, και τον τομέα της χημείας.
3. Στις 18 Ιανουαρίου 1999, οι εταιρείες Sanofi και Synthélabo κοινοποίησαν σχέδιο συγκέντρωσης βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου (στο εξής "κανονισμός για τις συγκεντρώσεις"). Η κοινοποίηση κηρύχθηκε ελλιπής στις 3 Φεβρουαρίου 1999 γιατί οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια που έστειλε η Επιτροπή βάσει του άρθρου 11 στις ανταγωνίστριες επιχειρήσεις και τους πελάτες έδειξαν ότι δεν είχαν υποβληθεί πληροφορίες για μία από τις επηρεαζόμενες αγορές (ιδίως τα αντιθρομβωτικά). Αφού τα μέρη υπέβαλαν τις συμπληρωματικές πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή, ως ημερομηνία κοινοποίησης ελήφθη η 12η Φεβρουαρίου 1999 και η πράξη επετράπη με απόφαση της 15ης Μαρτίου 1999 βάσει του άρθρου 6, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις (στο εξής απόφαση έγκρισης της 15ης Μαρτίου 1999).
4. Δεδομένου ότι η αρχική κοινοποίηση βεβαίωνε ότι δεν υπάρχει καμία επικάλυψη ούτε κάθετη σχέση μεταξύ των μερών στο επίπεδο των δραστικών συστατικών, η έρευνα που πραγματοποιήθηκε μεταξύ των ανταγωνιστριών επιχειρήσεων και των πελατών δεν αναφέρθηκε στην επίδραση της πράξης στις αγορές της μορφίνης και των παραγώγων της και η απόφαση της 15ης Μαρτίου 1999 δεν περιλαμβάνει καμία ανάλυση των συνεπειών της συγκέντρωσης στον τομέα αυτό. Ωστόσο, η Επιτροπή έλαβε 5 καταγγελίες τρίτων στις 15 και 17 Μαρτίου και στις 6 Απριλίου 1999 σχετικά με τις επιπτώσεις στον ανταγωνισμό από την προσέγγιση της Sanofi και της Synthélabo, μέσω των αντίστοιχων θυγατρικών τους Francoria και Sochibo, στον τομέα των δραστικών ναρκωτικών συστατικών (μορφίνη και δραστικά παράγωγα συστατικά).
5. Κατόπιν αυτού, η Επιτροπή αποφάσισε στις 21 Απριλίου 1999, να ανακαλέσει την απόφαση έγκρισης της 15ης Μαρτίου 1999 που βασιζόταν σε ανακριβείς πληροφορίες.
6. Τα μέρη επιβεβαίωσαν ότι δεν είχαν αναφέρει στην κοινοποίησή τους της 12ης Φεβρουαρίου 1999 το γεγονός ότι διέθεταν η κάθε μία μονοπώλιο για τα δραστικά ναρκωτικά συστατικά και υπέβαλαν, στις 20 Απριλίου 1999, για τα προϊόντα αυτά, τις πληροφορίες του ερωτηματολογίου CO, που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του κανονισμού αριθ. 447/98 της Επιτροπής³ σχετικά με τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις. Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέδωσε στις 17 Μαΐου 1999 απόφαση περί του συμβιβάσιμου αφού ανελήφθησαν κάποιες δεσμεύσεις. Η δέσμευση που ανέλαβαν τα μέρη έναντι της Επιτροπής συνίσταται στην παύση των δραστηριοτήτων της Synthélabo στον τομέα των δραστικών ναρκωτικών συστατικών, γεγονός που εξαλείφει οποιαδήποτε επικάλυψη από την πράξη συγκέντρωσης στον τομέα αυτό.

I. ΠΑΡΑΒΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΙΣ

³ ΕΕ L 61, 2.3.1998, σ.1· διορθωτικό ΕΕ L 66, 6.3.1998, σ. 25.

7. Η εταιρεία Sanofi και η εταιρεία Synthélabo υπέβαλαν αντίστοιχα, κατά τη διαδικασία που κατέληξε στην απόφαση έγκρισης της 15ης Μαρτίου 1999, ανακριβείς πληροφορίες για τα δραστικά ναρκωτικά συστατικά.
8. Οι δραστηριότητες παραγωγής και εμπορίας δραστικών ναρκωτικών συστατικών αποτελούν αντικείμενο ρύθμισης στο πλαίσιο της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα ναρκωτικά της 21ης Μαρτίου 1961. Βάσει του κώδικα δημόσιας υγείας στη Γαλλία, οι δημόσιες αρχές ανέθεσαν στην Sanofi (Francoria) το μονοπώλιο παραγωγής και εμπορίας της τεχνητής μορφίνης (πρώτη ύλη που παράγεται από την παπαρούνα και το όπιο) και των δραστικών παράγωγων συστατικών της, τις θεικές και υδροχλωρικές μορφίνες και την κοδεΐνη. Επίσης, χορήγησαν στην Synthélabo (Sochibo) το μονοπώλιο παραγωγής και εμπορίας της φολκοδίνης (επίσης παράγωγο δραστικό συστατικό της τεχνητής μορφίνης).
9. Τα δραστικά αυτά συστατικά χρησιμοποιούνται στην παραγωγή φαρμακευτικών προϊόντων που ανήκουν σε τρεις κλάσεις ATC 3 : τα μείζονα αναλγητικά (N2A), τα αναλγητικά (N2B) και τα αντιβηχικά (R5D). Σημειώνεται ότι η φολκοδίνη και η κοδεΐνη χρησιμοποιούνται και οι δύο στην παραγωγή αντιβηχικών φαρμάκων (R5D). Για νομοθετικούς λόγους, και κατ' εξαίρεση της αρχής σύμφωνα με την οποία οι γεωγραφικές αγορές των δραστικών συστατικών παρουσιάζουν τουλάχιστον κοινοτική διάσταση, οι σχετικές γεωγραφικές αγορές για τα δραστικά ναρκωτικά συστατικά είναι εθνικές.
10. Πριν από την πράξη υπήρχαν κάθετες σχέσεις μεταξύ των μερών. Η Francoria, θυγατρική της Sanofi, ήταν ο αποκλειστικός προμηθευτής τεχνητής μορφίνης της Sochibo, θυγατρικής της Synthélabo· η Sanofi αγόραζε εξάλλου φολκοδίνη από την Sochibo για να κατασκευάσει αντιβηχικά φάρμακα. Τέλος, τα αντιβηχικά φάρμακα της Sanofi, με βάση τη φολκοδίνη, ανταγωνίζονται σε επόμενο στάδιο της παραγωγής τα αντιβηχικά προϊόντα με βάση την κοδεΐνη, δραστικό συστατικό που παρέχει η ίδια η Sanofi αποκλειστικά στις ανταγωνίστριες επιχειρήσεις στην αγορά των αντιβηχικών φαρμάκων.
11. Ωστόσο, όχι μόνον η κοινοποίηση της 12ης Φεβρουαρίου 1999 δεν περιείχε καμία πληροφορία ούτε παρουσίαζε καμία ανάλυση του ανταγωνισμού στις αγορές των εν λόγω δραστικών ναρκωτικών συστατικών αλλά, επιπλέον, βεβαίωνε ότι δεν υπάρχει επικάλυψη ούτε κάθετες σχέσεις μεταξύ των μερών για τα προϊόντα αυτά και άρα αγορά που να επηρεάζεται από την πράξη.
12. Έτσι, παραλείποντας, αφενός, να κοινοποιήσουν στην Επιτροπή σωστές πληροφορίες και κάνοντας, αφετέρου, προφανώς ανακριβείς δηλώσεις, τα μέρη παρέβησαν τις διατάξεις που περιέχονται στα κεφάλαια 6,7 και 8 του εντύπου CO.
13. Ο κανονισμός για τις συγκεντρώσεις δεν προβλέπει, για την εφαρμογή του, εξαίρεση de minimis και συνεπώς ο ενδεχομένως ελάσσων χαρακτήρας του σχετικού κύκλου εργασιών για δεδομένη αγορά δεν μπορεί να δικαιολογήσει την εξαίρεση αυτών των δραστηριοτήτων από το έντυπο κοινοποίησης. Έτσι, οι εταιρείες Sanofi και Synthélabo όφειλαν, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 447/98 της Επιτροπής, να αναφέρουν την ύπαρξη των προαναφερθεισών αγορών και να συμπληρώσουν τα κεφάλαια 6,7 και 8 του εντύπου CO.

II. ΕΠΙΒΟΛΗ ΠΡΟΣΤΙΜΩΝ

14. Βάσει του άρθρου 14, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις, η Επιτροπή μπορεί, με απόφαση, να επιβάλλει στα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο β), στις επιχειρήσεις ή στις ενώσεις επιχειρήσεων πρόστιμα ύψους 1.000 μέχρι 50.000 ευρώ όταν, εκ προθέσεως ή εξ αμελείας παρέχουν ανακριβή ή πλαστά στοιχεία κατά την κοινοποίηση που γίνεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 4.
15. Βάσει του άρθρου 14, παράγραφος 3, του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις κατά τον καθορισμό του ύψους του προστίμου, λαμβάνονται υπόψη η φύση και η σοβαρότητα της παράβασης. Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη τυχόν επιβαρυντικά ή ελαφρυντικά στοιχεία.

Φύση της παράβασης

16. Η παράβαση στην οποία υπέπεσαν αντίστοιχα η Sanofi και η Synthelabo συνίσταται στην παράληψη υποβολής πληροφοριών σχετικά με δραστικά συστατικά και αγορές που περιγράφονται ανωτέρω και στην κοινοποίηση ανακριβών πληροφοριών ως προς την εξακρίβωση των σχετικών αγορών.

Συνεπώς, οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν αντίστοιχα από την εταιρεία Sanofi και την εταιρεία Synthelabo με την κοινοποίηση της 12ης Φεβρουαρίου 1999 είναι ανακριβείς με την έννοια του άρθρου 14, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις. Οι ανακρίβειες αυτές συνιστούν τουλάχιστον σοβαρή αμέλεια.

Σοβαρότητα της παράβασης

17. Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ανακοίνωση των αιτιάσεων της Επιτροπής, τα μέρη υποστηρίζουν ότι, κατά την αξιολόγηση της σοβαρότητας του σφάλματος, πρέπει να ληφθεί υπόψη ο περιθωριακός χαρακτήρας των προϊόντων της Synthelabo στον τομέα των δραστικών ναρκωτικών συστατικών (που έχουν κύκλο εργασιών περίπου [...]*), καθώς και ο ιδιαίτερος χαρακτήρας των εν λόγω δραστηριοτήτων που αποτελούν αντικείμενο, στο εσωτερικό των ίδιων των επιχειρήσεων, αυστηρών κανόνων εμπιστευτικότητας.
18. Σε ότι αφορά τον περιθωριακό χαρακτήρα των προϊόντων που αφορά η πράξη, γίνεται αναφορά στις παρατηρήσεις του σημείου 13. Επιπλέον, οι αγορές των δραστικών συστατικών που αφορά η πράξη και η σχετική ανάλυση από την Επιτροπή στη διαδικασία αξιολόγησης του συμβιβασμού της πράξης με την κοινή αγορά, δεν περιορίζονται μόνο στη φολκοδίνη, αλλά περιλαμβάνουν το σύνολο των σχετικών δραστικών συστατικών (φολκοδίνη, κοδεΐνη, μορφίνη), που αντιπροσωπεύουν συνολικό κύκλο εργασιών περίπου [...]*. Πρέπει ακόμη να προστεθεί ότι τα αποτελέσματα της πράξης συγκέντρωσης στον τομέα αναφέρονται επίσης στην αγορά των αντιβιοτικών με βάση δραστικά ναρκωτικά συστατικά, που αντιπροσωπεύουν κύκλο εργασιών περίπου 64 εκατ. FRF.

* Ορισμένα τμήματα του παρόντος κειμένου διατυπώθηκαν κατά τρόπο που να εξασφαλίζει την τήρηση του επαγγελματικού απορρήτου. Τα τμήματα αυτά περικλείονται σε αγκύλες και επισημαίνονται με έναν αστερίσκο.

19. Όσο για το επιχείρημα σχετικά με τον ιδιαίτερο χαρακτήρα των εν λόγω δραστηριοτήτων, που υπόκεινται σε πολύ αυστηρούς κανόνες εμπιστευτικότητας, υπενθυμίζεται αφενός ότι δεν είναι δυνατόν τα μέρη να αγνοούσαν την ύπαρξη των μονοπωλίων από τα οποία επωφελούνται αντίστοιχα, και, αφετέρου, ότι τα δραστικά ναρκωτικά συστατικά της Sanofi και της Synthelabo δεν είναι προϊόντα "εκτός αγοράς", αλλά αντίθετα ουσίες που πωλούνται και σε τρίτες εταιρείες και αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των μερών. Έτσι, οι εταιρείες Sanofi και Synthelabo όφειλαν, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 447/98, να αναφέρουν την ύπαρξη των προαναφερθεισών αγορών και να συμπληρώσουν τα κεφάλαια 6, 7 και 8 του εντύπου CO.
20. Ακόμη, η παράβαση του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις που διέπραξαν αντίστοιχα η Sanofi και η Synthelabo (με την κοινοποίηση ανακριβών πληροφοριών) μπορεί να θεωρηθεί ως πολύ σοβαρή παράβαση, για τους κατωτέρω λόγους.
21. Προκειμένου να αξιολογηθεί η αντίστοιχη συμπεριφορά της εταιρείας Sanofi και της εταιρείας Synthelabo, είναι απαραίτητο να υπενθυμίσουμε ότι πρόκειται για ευρωπαϊκές εταιρείες σημαντικού μεγέθους που έχουν σημαντικές δραστηριότητες στην Ευρώπη. Ο κανονισμός για τις συγκεντρώσεις εφαρμόζεται σε πράξεις που συνάπτονται από εταιρείες με ορισμένο μέγεθος, οι οποίες οφείλουν να γνωρίζουν άμεσα την κοινοτική νομοθεσία σε θέματα ανταγωνισμού, ή έχουν τη δυνατότητα να τύχουν κατάλληλης συνδρομής. Οι εταιρείες Sanofi και Synthelabo, αντίστοιχα, γνωρίζουν λεπτομερώς τις δραστηριότητες που ασκούν όπως φαίνεται από την κοινοποίηση που υπέβαλαν, τα παραρτήματα της οποίας απαριθμούν τα δραστικά συστατικά που παράγουν οι εταιρείες Francoria και Sochibo χωρίς ωστόσο να τα περιγράφουν ή να τα αναλύουν ως προς τη θέση αυτών των επιχειρήσεων στις αντίστοιχες αγορές.

Είναι συνεπώς αναμφισβήτητο ότι τα μέρη γνώριζαν τις παραβιαζόμενες διατάξεις και ήταν σε θέση να τις εφαρμόσουν στις δραστικές ουσίες που περιγράφονται ανωτέρω.

22. Η κοινοποίηση είχε κηρυχθεί ελλειπής από την Επιτροπή στις 3 Φεβρουαρίου 1999 γιατί οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια που έστειλε βάσει του άρθρου 11 η Επιτροπή στις ανταγωνίστριες επιχειρήσεις και τους πελάτες είχαν δείξει ότι δεν είχαν υποβληθεί πληροφορίες για μία από τις σχετικές αγορές. Μόλις υποβλήθηκαν οι κατάλληλες πληροφορίες από τις εταιρείες, η κοινοποίηση άρχισε να ισχύει, στις 12 Φεβρουαρίου 1999. Έτσι, τα μέρη διέθεταν συμπληρωματική προθεσμία οκτώ ημερών για να επανεξετάσουν το συμβάσιμο της κοινοποίησής τους με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 447/98. Το γεγονός ότι κηρύχθηκε ελλειπής η αρχική κοινοποίηση πρέπει να επέσυρε αναμφισβήτητα την προσοχή των μερών και των εκπροσώπων τους στις ελλείψεις της προκαταρκτικής τους εργασίας.
23. Οι αντίστοιχες δραστηριότητες της Sanofi και της Synthelabo, σχετικά με τα δραστικά συστατικά που περιγράφονται ανωτέρω, αποτελούν αντικείμενο μονοπωλίου που χορήγησε το γαλλικό κράτος. Η συγχώνευση δύο μονοπωλίων είναι πιθανό, εκ προοιμίου, να δημιουργήσει κατάσταση αντιβαίνουσα στον ανταγωνισμό όταν, όπως στη συγκεκριμένη περίπτωση, υπάρχουν οριζόντιες και κάθετες σχέσεις μεταξύ των δύο αυτών μονοπωλίων αφενός, και μεταξύ των δύο μονοπωλίων και της αγοράς στο επόμενο στάδιο αφετέρου. Τα μέρη δεν μπορεί να μην γνώριζαν την κατάσταση αυτή όπως και δεν μπορεί να μην γνώριζαν ότι η συγχώνευση των μονοπωλίων τους είναι πιθανό να δημιουργήσει ή να ενισχύσει δεσπόζουσα θέση, λαμβανομένων υπόψη των υφισταμένων οριζοντίων και καθέτων δεσμών μεταξύ τους. Παραλείποντας να

επισημάνουν τις περιστάσεις οι οποίες καθορίζουν μια ιδιαίτερη διάρθρωση αγοράς, τα μέρη υπέπεσαν σε σοβαρό παράπτωμα.

24. Αμέσως μετά τον εντοπισμό της αγοράς ενεργών ουσιών, τα μέρη υπέβαλαν σύντομα τις σχετικές πληροφορίες βάσει του εντύπου CO και δεν αμφισβήτησαν την ύπαρξη αυτών των επηρεαζόμενων αγορών.
25. Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ανακοίνωση των αιτιάσεων της Επιτροπής, τα μέρη υποστήριξαν επίσης ότι έπρεπε να ληφθούν υπόψη στο πλαίσιο των ελαφρυντικών στοιχείων, ο άκρως ιδιαίτερος και περιθωριακός χαρακτήρας, για την Synthélabo, του υπό κρίση προϊόντος - της φολκοδίνης -, που θα μπορούσε να εξηγήσει ότι η παράλειψη και τα ανακριβή στοιχεία δεν οφείλονταν "σε πρόθεση".
26. Για τους λόγους που εκτέθηκαν ήδη στα σημεία 14 και 15, η περίπτωση αυτή δεν αποτελεί ελαφρυντικό στοιχείο.
27. Οι πληροφορίες που κοινοποιήθηκαν από τα μέρη οδήγησαν την Επιτροπή στην έκδοση απόφασης έγκρισης της 15ης Μαρτίου 1999. Μόνον οι συμπληρωματικές πληροφορίες, που κοινοποιήθηκαν από τους καταγγέλλοντες, της επέτρεψαν να συμπεράνει ότι η πράξη δημιουργούσε σοβαρές αμφιβολίες ως προς το συμβιβασμό της με την κοινή αγορά, δεδομένου ότι θα οδηγούσε στη δημιουργία ή την ενίσχυση δεσπόζουσας θέσης στην(τις) σχετική(ές) αγορά(ές). Ωστόσο, προκειμένου για τη συγχώνευση δύο μονοπωλίων, τα μέρη δεν μπορεί να αγνοούσαν αυτή την κατάσταση, όπως και δεν μπορεί να αγνοούσαν ότι τα στοιχεία αυτά θα μπορούσαν να οδηγήσουν την Επιτροπή σε αρνητική απόφαση ως προς το συμβιβασμό της πράξης, δεδομένου ότι τα εν λόγω στοιχεία έπρεπε να έχουν υποβληθεί από τα μέρη κατά το στάδιο της κοινοποίησης και όχι από μεταγενέστερες καταγγελίες τρίτων. Η διαπίστωση οδήγησε εξάλλου στην ανάκληση της θετικής απόφασης της 15ης Μαρτίου 1999 καθώς και στην έκδοση στις 17 Μαΐου 1999 απόφασης περί του συμβιβασμού βάσει δεσμεύσεων.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

28. Στο πλαίσιο των διαδικασιών που κινήθηκαν βάσει του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις, έχει ιδιαίτερη σημασία, λόγω ειδικότερα των περιορισμών των προθεσμιών, με στόχο να μην παρεμποδίζονται οι οικονομικές διαδικασίες, στις οποίες υπόκειται η Επιτροπή, να υποβάλλουν τα μέρη της συγκέντρωσης πλήρεις πληροφορίες κατά την κοινοποίηση. Οι περιορισμοί αυτοί έχουν ως αντιστάθμισμα ότι οι επιχειρήσεις θα πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικές κατά την παρουσίαση της πράξης τους. Στο πλαίσιο της παρούσας υπόθεσης, τα μέρη κοινοποίησαν ανακριβείς πληροφορίες και επέδειξαν, τουλάχιστον, σοβαρή αμέλεια.
29. Τα προηγούμενα στοιχεία δείχνουν ότι οι εταιρείες Sanofi και Synthélabo υπέβαλαν στην Επιτροπή ανακριβείς πληροφορίες κατά την κοινοποίηση της 19ης Φεβρουαρίου 1999.
30. Η Επιτροπή σκοπεύει να επιβάλλει πρόστιμο σε κάθε επιχείρηση που συμμετέχει στην πράξη. Πράγματι, σε περίπτωση υποβολής ανακριβών πληροφοριών, κάθε επιχείρηση είναι υπεύθυνη για τις πληροφορίες που κοινοποιεί, ανεξάρτητα από την ύπαρξη ενιαίου εκπροσώπου. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, και οι δύο επιχειρήσεις είναι παρούσες στις παραπάνω αγορές τις οποίες δεν ανέφεραν. Κάθε μία θεωρείται συνεπώς υπεύθυνη για τη μη κοινοποίηση των πληροφοριών σχετικά με τις εν λόγω αγορές.

31. Η Επιτροπή έχει το καθήκον να υπερασπιστεί την αρχή που είναι θεμελιώδης, για την άσκηση της αποστολής της ως προς τον έλεγχο των πράξεων συγκέντρωσης με κοινοτική διάσταση, η οποία επιβάλλει στα μέρη που κοινοποιούν μία συγκέντρωση να υποβάλλουν πλήρεις και ακριβείς πληροφορίες.

Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί αναγκαίο να επιβάλει πρόστιμα στην επιχείρηση Sanofi και στην επιχείρηση Synthélabo αντίστοιχα, βάσει του άρθρου 14, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις.

III. ΥΨΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΤΙΜΩΝ

32. Βάσει των ανωτέρω, και λαμβανομένων υπόψη των περιστάσεων της παρούσας υπόθεσης, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι σκόπιμο να επιβάλλει πρόστιμο ύψους 50.000 ευρώ σε κάθε επιχείρηση που υπέπεσε σε παράβαση, κατ' εφαρμογή του άρθρου 14, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις, δηλαδή συνολικά 100.000 ευρώ.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται πρόστιμο 50.000 ευρώ στην εταιρεία Sanofi σύμφωνα με το άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 για ανακριβείς πληροφορίες που υπέβαλε με την κοινοποίησή της της 18ης Ιανουαρίου 1999 στην Επιτροπή βάσει του εν λόγω κανονισμού.
2. Επιβάλλεται πρόστιμο 50.000 ευρώ στην εταιρεία Synthelabo σύμφωνα με το άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 για ανακριβείς πληροφορίες που υπέβαλε με την κοινοποίησή της της 18ης Ιανουαρίου 1999 στην Επιτροπή βάσει του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 2

Τα πρόστιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 θα καταβληθούν στην Επιτροπή εντός τριών μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας απόφασης, στον τραπεζικό λογαριασμό αριθ. 310-0933000-43 στο όνομα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στην τράπεζα Bruxelles-Lambert, υποκατάστημα Agence européenne, Rond Point Schuman 5, B-1040 Bruxelles.

Μετά τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας, θα οφείλονται αυτομάτως τόκοι, με το επιτόκιο που καθορίζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα για τις πράξεις επαναγοράς σε ευρώ την πρώτη εργάσιμη μέρα του μήνα έκδοσης της παρούσας απόφασης, συν 3,5 εκατοστιαίες μονάδες.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις εταιρίες:

SANOFI
174 avenue de France
F-75013 Paris

SYNTHELABO
22 avenue de Galilée, BP 82
F-92355 Le Plessis Robinson

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1999

Για την Επιτροπή,
Karel VAN MIERT
Μέλος της Επιτροπής